

University of Pretoria Yearbook 2025

HLT in translation practice (1) 711 (TRL 711)

Qualification	Postgraduate
Faculty	Faculty of Humanities
Module credits	20.00
NQF Level	08
Prerequisites	No prerequisites.
Contact time	1 lecture per week
Language of tuition	Module is presented in English
Department	African Languages
Period of presentation	Semester 2

Module content

This module focuses on the use and application of HLT (human language technology) in translation practice. Issues covered are: Localisation, internationalisation and globalisation. Translation and language technology. Introduction to the use of computer-assisted translation (CAT) tools – translation memory (TM) and terminology management. Machine translation (MT). The use of electronic text corpora as translation resource, translator's aid and translators' tools, with specific reference to technical translation, mining for translation equivalents, and obtaining translation equivalents for terms that do not exist in the target language by utilising all electronic resources, but also term formation strategies, consultation with experts, using the Internet as "consulting experts", etc. Practical translations of a further variety of different text types in any two languages offered by the Language Departments, provided that the particular language combination can be accommodated during any given year.

General Academic Regulations and Student Rules

The [General Academic Regulations \(G Regulations\)](#) and [General Student Rules](#) apply to all faculties and registered students of the University, as well as all prospective students who have accepted an offer of a place at the University of Pretoria. On registering for a programme, the student bears the responsibility of ensuring that they familiarise themselves with the General Academic Regulations applicable to their registration, as well as the relevant faculty-specific and programme-specific regulations and information as stipulated in the relevant yearbook. Ignorance concerning these regulations will not be accepted as an excuse for any transgression, or basis for an exception to any of the aforementioned regulations. The G Regulations are updated annually and may be amended after the publication of this information.

Regulations, degree requirements and information

The faculty regulations, information on and requirements for the degrees published here are subject to change

and may be amended after the publication of this information.

University of Pretoria Programme Qualification Mix (PQM) verification project

The higher education sector has undergone an extensive alignment to the Higher Education Qualification Sub-Framework (HEQSF) across all institutions in South Africa. In order to comply with the HEQSF, all institutions are legally required to participate in a national initiative led by regulatory bodies such as the Department of Higher Education and Training (DHET), the Council on Higher Education (CHE), and the South African Qualifications Authority (SAQA). The University of Pretoria is presently engaged in an ongoing effort to align its qualifications and programmes with the HEQSF criteria. Current and prospective students should take note that changes to UP qualification and programme names, may occur as a result of the HEQSF initiative. Students are advised to contact their faculties if they have any questions.